



CONTENTS

FROM THE EDITOR

XIII

ARTICLES

EIN „RICHTIGES AFRIKABILD.“

Das Koloniale Namibia Und Die Frühe Historiografie Der DDR

Christiane Bürger

3

DIE NÜTZLICHKEIT DER PHILOLOGISCHEN
UNTERSUCHUNG.

Zum Überarbeitungsprozess Von Marieluise Fleißers

Fegefeuer In Ingolstadt

Chiara Maria Buglioni

19

RENAMING STREETS, INVERTING PERSPECTIVES:

Acts Of Postcolonial Memory Citizenship In Berlin

Jenny Engler

41

MESMERISMUS UND WAHNSINN IN E. T. A. HOFFMANNS

ERZÄHLUNG „DAS GELÜBDE“

Giulia Ferro Milone

63

WORTE FÜR BARE MÜNZE NEHMEN?

Macht Und Münze In Schillers Wallenstein-Trilogie

Nina Peter

79

THE IMPORTANCE OF THE LITERARY TITLE AND

ITS IMPLICATIONS FOR TRANSLATION THEORY

Benjamin Schaper

101

„ICH ERINNERE MICH (GLAUBE ICH).“

Zur Rolle Der Zeitlichkeit In Der Hermeneutischen Und

Technozentrischen Schriftauffassungen

Alexander Scholz

115

BOOK REVIEWS

HEINZ LUDWIG ARNOLD.

*Gespräche mit Autoren.***129**

ADELBERT VON CHAMISSO.

*Reise um die Welt. Mit 150 Lithographien von Ludwig Choris und
einem essayistischen Nachwort von Matthias Glaubrecht.***131**

KAREN DUVE.

*Grrrimm.***134**

HELEN FRONIUS AND ANNA RICHARDS, EDS.

*German Women's Writing of the Eighteenth and Nineteenth Centuries:
Future Directions in Feminist Criticism.***137**

WILHELM GENAZINO.

*Aus der Ferne und Auf der Kippe.***141**

KATHARINA GERSTENBERGER & JANA EVANS BRAZIEL, EDS.

*After the Berlin Wall: Germany and Beyond.***143**

DURS GRÜNBEIN.

*Koloß im Nebel.***146**

DIETER KÜHN.

Den Musil spreng ich in die Luft - Gefälschte Geschichten?

148

DAGMAR LORENZ/ INGRID SPÖRK. Hg.

Konzept Osteuropa. Der „Osten“ als Konstrukt der Fremd- und Eigenbestimmung in deutschsprachigen Texten des 19. und 20. Jahrhunderts.

150

SUSANNE MILDNER.

L'Amour à la Werther. Liebeskonzeptionen bei Goethe, Villers, de Staël und Stendhal—Blickwechsel auf einen deutsch-französischen Mythos.

153

HERTA MÜLLER.

Vater telefoniert mit den Fliegen.

155

MARY-ELIZABETH O'BRIEN.

Post-Wall German Cinema and National History: Utopianism and Dissent.

158

EDWARD T. POTTER.

Marriage, Gender, and Desire in Early Enlightenment German Comedy.

161

CHRISTOPH RANSMAYR.

Atlas eines ängstlichen Mannes.

162

LARS RENSMANN & SAMIR GANDESHA, Eds.
Arendt & Adorno: Political and Philosophical Investigations.

165

HUGH RIDLEY.
*Wagner and the Novel: Wagner's Operas and the European Realist Novel:
An Exploration of Genre.*

168

KATHRIN SCHMIDT.
Finito. Schwamm drüber.

170

BIRGIT VANDERBEKE.
Die Frau mit dem Hund.

173

NORBERT ZÄHRINGER.
Bis zum Ende der Welt.

174

JULI ZEH.
Nullzeit.

176

ULF ERDMANN ZIEGLER.
Nichts Weißes.

179

| INTERVIEW |

“YOU’RE CAPTURING ...WHO YOU WANT TO BE.”

A Multidimensional Discussion On Perception(s)

With Dr. Tina M. Campt

185

| CONTRIBUTORS |

196

| ANNOUNCEMENTS |

FOCUS ON GERMAN STUDIES CONFERENCE 2012

CALL FOR PAPERS

200

CALL FOR BOOK REVIEWERS

202

SUBMISSIONS REQUESTED

202

SUBSCRIPTIONS

203



